



Vendredi 10 juillet

### Ouverture du camping

Le camping ouvrira ses portes le vendredi 10 juillet à partir de 10h00. Tout au long de cette journée, la responsable de l'accueil et du placement des camping-cars sera présente sur le site.

Il s'agit de Natacha Binczak Tel 004176 222 34 18 , qui vous accueillera, vous indiquera votre emplacement de stationnement et vous fournira toutes les informations nécessaires concernant votre installation. Natacha sera également chargée de la distribution :

- \* des dossards,
- \* des enveloppes d'information,
- \* des tickets de repas,
- \* des tickets de petit-déjeuner,
- \* ainsi que de toute la documentation relative à la Coupe d'Europe de St Cergue.

Toutes les informations pourront être données en français, anglais, allemand et italien. Après tout, vous êtes en Suisse, un pays où l'on parle plusieurs langues !

**À partir de 18 h**, Snack et l'apéritif Soirée d'ouverture officielle L'ouverture officielle de notre Coupe d'Europe aura lieu le vendredi soir sous la grande tente située sur la place centrale. Snack et l'apéritif rejoignez nous pour un apéritif convivial avec live music.

Pour les personnes ayant réservé leur repas, le service débutera à partir de 18h00.

Si vous n'avez pas encore réservé votre repas, vous êtes néanmoins les bienvenus pour l'apéritif et pourrez, dans la mesure des places disponibles, vous inscrire directement sur place pour le repas.

Nous nous réjouissons de vous accueillir et de partager cette belle soirée d'ouverture avec vous.

**Attention à tous les pilotes qui souhaitent effectuer une reconnaissance du parcours. Le port du gilet jaune est obligatoire car les voitures et les motos roulent à vive allure.**



### Samedi 11 juillet

**07h00** – Petit-déjeuner Distribution de croissants, café, thé (et chocolat chaud pour les enfants) dans la grande tente située au centre du village.

**07h30** – Tous les commissaires sont attendus devant le garage Subaru.

**08h00** – Briefing obligatoire des pilotes du Volet 1 (C4, C5, C7) devant le grand écran

**08h30** – Départ du Volet 1 (C4, C5, C7). Départ du premier volet de la compétition au garage SUBARU

**Le numéro 707 sera en piste de la course est sera chronométré** 

**09h00** – Briefing obligatoire des pilotes du Volet 2 (C1, C2 C3 ,C6 , C8, C9 , C10 )

**09h30 (environ)** – Départ du Volet 2 (C1, C2 C3 ,C6 , C8, C9 , C10 ). Le départ du volet 2 sera donné en fonction du déroulement et de l'avancement du premier volet.

**Vers 12h00** - distribution Lunch Box (sandwich jambon cru, pomme, eau)

**Vers 16 h**, si les conditions le permettent et seulement si la dernière manche est terminée, nous souhaitons rendre hommage à Laurent. À cette occasion, nous proposons à tous les pilotes qui le souhaitent d'effectuer ensemble et en même temps une descente lente de la piste, en étant accompagnés de leur drapeau national.

C'est, selon nous, le plus bel hommage que nous puissions lui rendre. Laurent souhaitait rouler sur cette piste de St Cergue, alors nous roulerons tous pour lui. Bien entendu, cette participation n'est pas obligatoire.

Elle est ouverte à tous les pilotes qui souhaitent se joindre à cet hommage, sous réserve que la dernière manche soit terminée.

**Attention à tous les pilotes qui souhaiteraient refaire une reconnaissance de la piste samedi soir : la route sera rouverte à partir de 17h30. Le port du gilet jaune est obligatoire pour tous les pilotes souhaitant se rendre sur la piste à pied.**

**À partir de 18 h**, Snack et l'apéritif et le dîner pour ceux qui ont effectué une réservation. Si vous n'avez pas encore réservé, il sera toujours possible de le faire sur place, au centre du village. La soirée sera animée par de la musique live avec l'orchestre du village. LIVE MUSIC 20h30 Place à la fête ! Et n'oubliez pas : à minuit, tout le monde au lit pour être en forme demain !

Nous souhaitons à tous les participants une excellente journée de compétition et beaucoup de succès dans leurs performances.



### Dimanche 12 juillet

07h00 – Petit-déjeuner Distribution de croissants, café, thé (et chocolat chaud pour les enfants) dans la grande tente située au centre du village.

07h30 – Tous les commissaires sont attendus devant le garage Subaru.

08h00 – Briefing obligatoire des pilotes du Volet 1 (C4, C5, C7)

08h30 – Départ du Volet 1 (C4, C5, C7)

09h00 – Briefing obligatoire des pilotes du Volet 2 (C1, C2 C3 ,C6 , C8, C9 , C10 )

09h30 (environ) – Départ du Volet 2 (C1, C2 C3 ,C6 , C8, C9 , C10 ) Le départ du volet 2 sera donné en fonction du déroulement et de l'avancement du premier volet.

Vers 12h distribution Lunch Box (sandwich jambon cru, pomme, eau)

La remise des prix est prévue 30 minutes après l'arrivée du dernier pilote. Rendez-vous sous la grande tente des festivités pour la cérémonie de remise des prix.

Un apéritif ainsi que quelques snacks seront à votre disposition.

**Et pour les organisateurs et les commissaires, ce sera le moment de revivre tous les beaux moments vécus, malgré la fatigue, mais avec un grand sourire d'avoir partagé avec vous toutes et tous, ce week-end sportif.**

Merci à toutes et à tous pour votre participation, votre bonne humeur et votre esprit sportif.

**Et peut-être RDV en 2027**

**Lundi 13 juillet libération des places de parking 10h30**



Freitag, den 10. Juli,

### Eröffnung des Campingplatzes

Der Campingplatz öffnet am Freitag, den 10. Juli, ab 10.00 Uhr. Während des gesamten Tages ist die Verantwortliche für den Empfang und die Zuweisung der Wohnmobilstellplätze vor Ort.

Ihre Ansprechpartnerin ist: Natacha Binczak Tel.: +41 76 222 34 18 Sie wird Sie willkommen heißen, Ihnen Ihren Stellplatz zuweisen und Ihnen alle notwendigen Informationen für Ihren Aufenthalt geben. Natacha ist außerdem für die Ausgabe folgender Unterlagen verantwortlich:

- \* Startnummern,
- \* Informationsmappen,
- \* Essensgutscheine,
- \* Frühstücksgutscheine,
- \* sowie sämtlicher Unterlagen zur Europameisterschaft in St-Cergue.

Alle Informationen sind auf Französisch, Englisch, Deutsch und Italienisch erhältlich. Schließlich befinden Sie sich in der Schweiz – einem Land mit mehreren Landessprachen! ☺

**Offizielle Eröffnungsfeier Ab 18.00** Uhr laden wir Sie herzlich zur offiziellen Eröffnung unserer Europameisterschaft in St-Cergue unter dem großen Festzelt auf dem Dorfplatz ein. Freuen Sie sich auf einen gemütlichen Apéro mit Live-Musik.

Für alle Personen, die ein Abendessen reserviert haben, beginnt die Essensausgabe ab 18.00 Uhr.

Falls Sie noch kein Abendessen reserviert haben, sind Sie selbstverständlich trotzdem herzlich zum Apéro eingeladen. Je nach Verfügbarkeit können Sie sich auch direkt vor Ort noch für das Abendessen anmelden. Wir freuen uns darauf, Sie willkommen zu heißen und gemeinsam mit Ihnen einen schönen Eröffnungsabend zu verbringen.

**Streckenbesichtigung Achtung an alle Fahrerinnen und Fahrer, die eine Streckenbesichtigung durchführen möchten: Das Tragen einer gelben Warnweste ist obligatorisch. Bitte beachten Sie diese Sicherheitsvorschrift, da die Straße für den öffentlichen Verkehr geöffnet bleibt und Autos sowie Motorräder mit hoher Geschwindigkeit unterwegs sein können.**

Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis und wünschen Ihnen eine erfolgreiche und angenehme Europameisterschaft in St-Cergue.




**Samstag, 11**

**07:00 Uhr** – Frühstück Ausgabe von Croissants, Kaffee, Tee sowie heißer Schokolade für die Kinder im großen Festzelt im Zentrum des Festgeländes.

**07:30 Uhr** – Treffpunkt der Streckenposten Alle Streckenposten werden vor der Subaru-Garage erwartet.

**08:00 Uhr** – Obligatorisches Fahrerbriefing – Lauf 1 Kategorien: C4, C5 und C7. Das Briefing findet vor der Großleinwand statt.

**08:30 Uhr** – Start von Lauf 1 (Kategorien C4, C5 und C7) Der erste Lauf des Wettbewerbs startet bei der Subaru-Garage. **Wagen Nummer 707 wird auf der Strecke sein und die Zeit wird gemessen** 

**09:00 Uhr** – Obligatorisches Fahrerbriefing – Lauf 2 Kategorien: C1, C2, C3, C6, C8, C9 und C10. Ca.

**09:30 Uhr** – Start von Lauf 2 (Kategorien C1, C2, C3, C6, C8, C9 und C10) Der Start erfolgt abhängig vom Verlauf und Fortschritt des ersten Laufs. Ca.

**12:00 Uhr** – Ausgabe der Lunchboxen Jede Lunchbox enthält:

\* ein Sandwich mit Rohschinken, einen Apfel, eine Flasche Wasser

**Gedenken an Laurent Gegen 16:00 Uhr**, sofern die Bedingungen es zulassen und der letzte Lauf abgeschlossen ist, möchten wir Laurent gedenken. Alle Fahrerinnen und Fahrer, die dies wünschen, sind eingeladen, gemeinsam und gleichzeitig langsam die Strecke hinunterzufahren, begleitet von ihrer Nationalflagge.

Wir sind überzeugt, dass dies die schönste Art ist, ihm die Ehre zu erweisen. Laurent wollte auf der Strecke von St Cergue fahren – deshalb werden wir alle für ihn fahren.

Die Teilnahme ist selbstverständlich freiwillig und allen Fahrerinnen und Fahrern offen, sofern der letzte Lauf beendet ist.

**Streckenbesichtigung Achtung! Für alle Fahrerinnen und Fahrer, die die Strecke am Samstagabend nochmals besichtigen möchten: Die Straße wird ab 17:30 Uhr wieder für den Verkehr freigegeben. Das Tragen einer gelben Warnweste ist Pflicht, wenn die Strecke zu Fuß betreten wird.**

**Ab 18:00 Uhr** Snack, Apéro Abendessen (für Personen mit Reservation) Falls Sie noch nicht reserviert haben, können Sie dies weiterhin vor Ort im Zentrum des Festgeländes erledigen. Der Abend wird von einem Live-Orchester aus dem Dorf musikalisch begleitet. LIVE MUSIC 20h30 Jetzt wird gefeiert! Und nicht vergessen: Um Mitternacht geht es ins Bett, damit morgen alle wieder fit an den Start gehen können!

Wir wünschen allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern einen erfolgreichen Wettkampftag und viel Erfolg bei ihren Läufen!



**07:00 Uhr** – Frühstück Ausgabe von Croissants, Kaffee, Tee sowie heißer Schokolade für die Kinder im großen Festzelt im Zentrum des Festgeländes.

**07:30 Uhr** – Treffpunkt der Streckenposten Alle Streckenposten werden vor der Subaru-Garage erwartet.

**08:00 Uhr** – Obligatorisches Fahrerbriefing – Lauf 1 Kategorien: C4, C5 und C7. Das Briefing findet vor der Großleinwand statt.

**08:30 Uhr** – Start von Lauf 1 (Kategorien C4, C5 und C7) Der erste Lauf des Wettbewerbs startet bei der Subaru-Garage.

**09:00 Uhr** – Obligatorisches Fahrerbriefing – Lauf 2 Kategorien: C1, C2, C3, C6, C8, C9 und C10. Ca.

**09:30 Uhr** – Start von Lauf 2 (Kategorien C1, C2, C3, C6, C8, C9 und C10) Der Start erfolgt abhängig vom Verlauf und Fortschritt des ersten Laufs. Ca.

**12:00 Uhr** – Ausgabe der Lunchboxen Jede Lunchbox enthält:

\* ein Sandwich mit Rohschinken, einen Apfel, eine Flasche Wasser

Siegerehrung Die Siegerehrung findet 30 Minuten nach der Ankunft des letzten Fahrers statt. Wir treffen uns im großen Festzelt zur Siegerehrung. Ein Apéro sowie kleine Snacks stehen für alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer bereit.

**Für die Organisatoren und die Streckenposten ist dies auch die Gelegenheit, die schönsten Momente dieses sportlichen Wochenendes noch einmal gemeinsam Revue passieren zu lassen. Trotz der Müdigkeit werden wir mit einem Lächeln auf dieses gemeinsame Erlebnis zurückblicken.**

Herzlichen Dank an alle für eure Teilnahme, eure gute Laune und euren fairen Sportsgeist.

**Vielleicht sehen wir uns 2027 wieder!**

**Montag, 13. Juli**

**10:30 Uhr** – Räumung der Parkplätze Wir bitten alle Teilnehmer, die Parkplätze spätestens bis 10:30 Uhr freizugeben.



Venerdì 10 luglio

### Apertura del camping

- Il campeggio aprirà i suoi battenti venerdì 10 luglio a partire dalle ore 10:00.
- Durante tutta la giornata, la responsabile dell'accoglienza e del posizionamento dei camper sarà presente sul sito.
- Si tratta di Natacha Binczak Tel 004176 222 34 18, che vi accoglierà, vi indicherà il vostro spazio di sosta e vi fornirà tutte le informazioni necessarie relative alla vostra installazione.
- Natacha sarà inoltre incaricata della distribuzione di:
  - \* dei pettorali,
  - \* delle buste informative,
  - \* dei buoni pasto,
  - \* dei buoni colazione,
  - \* così come di tutta la documentazione relativa alla Coppa d'Europa di St Cergue.

Tutte le informazioni potranno essere fornite in francese, inglese, tedesco e italiano. Dopotutto, siete in Svizzera, un paese in cui si parlano diverse lingue!

### Dalle ore 18:00, Snack e aperitivo - Serata di apertura ufficiale

L'apertura ufficiale della nostra Coppa d'Europa avrà luogo venerdì sera sotto il grande tendone situato sulla piazza centrale.

Snack e aperitivo: unetevi a noi per un aperitivo conviviale con musica dal vivo.

Per le persone che hanno prenotato il pasto, il servizio inizierà a partire dalle 18:00.

Se non avete ancora prenotato il vostro pasto, siete comunque i benvenuti per l'aperitivo e potrete, nei limiti dei posti disponibili, iscrivervi direttamente sul posto per il pasto.

Siamo lieti di accogliervi e di condividere questa bella serata di apertura con voi.

**Attenzione a tutti i piloti che desiderano effettuare una ricognizione del percorso. Il porto del gilet giallo è obbligatorio perché le auto e le moto viaggiano a forte velocità.**



**Sabato 11 luglio**

**07h00 – Colazione**

Distribuzione di croissant, caffè, tè (e cioccolata calda per i bambini) nel grande tendone situato al centro del villaggio.

**07h30 – Tutti i commissari sono attesi davanti al garage Subaru.**

**08h00 – Briefing obbligatorio dei piloti del Volet 1 (C4, C5, C7) davanti al grande schermo.**

**L'auto numero 707 scenderà in pista e verrà cronometrata** 

**08h30 – Partenza del gruppo 1 (C4, C5, C7).**

Partenza del primo volet della competizione al garage SUBARU.

**09h00 – Briefing obbligatorio dei piloti del Volet 2 (C1, C2, C3, C6, C8, C9, C10).**

**09h30 (circa) – Partenza del gruppo 2 (C1, C2, C3, C6, C8, C9, C10).**

La partenza del volet 2 sarà data in funzione del svolgimento e dell'avanzamento del primo volet.

**Verso le 12h00 – Distribuzione Lunch Box (sandwich prosciutto crudo, mela, acqua).**

**Verso le 16h00 – Omaggio a Laurent**

Se le condizioni lo permettono e solo se l'ultima manche è terminata, desideriamo rendere omaggio a Laurent. In questa occasione, proponiamo a tutti i piloti che lo desiderano di effettuare insieme e contemporaneamente una discesa lenta della pista, essendo accompagnati dalla loro bandiera nazionale. È, secondo noi, il più bell'omaggio che possiamo rendergli. Laurent desiderava correre su questa pista di St Cergue, allora correremo tutti per lui. Naturalmente, questa partecipazione non è obbligatoria. È aperta a tutti i piloti che desiderano unirsi a questo omaggio, a condizione che l'ultima manche sia terminata.

**Attenzione a tutti i piloti che desiderassero rifare una ricognizione della pista sabato sera: la strada sarà riaperta a partire dalle 17h30. Il porto del gilet giallo è obbligatorio per tutti i piloti che desiderano recarsi sulla pista a piedi.**

**A partire dalle 18h00 – Snack e l'aperitivo e la cena per coloro che hanno effettuato una prenotazione.**

Se non avete ancora prenotato, sarà sempre possibile farlo sul posto, al centro del villaggio. La serata sarà animata da musica dal vivo con l'orchestra del villaggio. LIVE MUSIC 20h30 Spazio alla festa! E non dimenticate: a mezzanotte, tutti a letto per essere in forma domani!

Auguriamo a tutti i partecipanti un'eccellente giornata di competizione e molto successo nelle loro performance.



**Domenica 12 luglio**

**07h00 – Colazione**

Distribuzione di croissant, caffè, tè (e cioccolata calda per i bambini) nel grande tendone situato al centro del villaggio.

**07h30 – Tutti i commissari sono attesi davanti al garage Subaru.**

**08h00 – Briefing obbligatorio dei piloti del gruppo 1 (C4, C5, C7).**

**08h30 – Partenza del gruppo 1 (C4, C5, C7).**

**09h00 – Briefing obbligatorio dei piloti del gruppo 2 (C1, C2, C3, C6, C8, C9, C10).**

**09h30 (circa) – Partenza del gruppo 2 (C1, C2, C3, C6, C8, C9, C10).**

La partenza del volet 2 sarà data in funzione del svolgimento e dell'avanzamento del primo volet.

**Verso le 12h – Distribuzione Lunch Box (sandwich prosciutto crudo, mela, acqua).**

**La consegna dei premi è prevista 30 minuti dopo l'arrivo dell'ultimo pilota.**

Appuntamento sotto il grande tendone dei festeggiamenti per la cerimonia di consegna dei premi. Un aperitivo così come alcuni snack saranno a vostra disposizione.

**Per gli organizzatori e i commissari, sarà un momento per rivivere tutti i momenti meravigliosi vissuti, nonostante la stanchezza, ma con un grande sorriso per aver condiviso questo fine settimana sportivo con tutti voi.**

Grazie a tutte e a tutti per la vostra partecipazione, il vostro buon umore e il vostro spirito sportivo.

**E forse appuntamento nel 2027**

**Lunedì 13 luglio, i parcheggi saranno disponibili a partire dalle ore 10:30.**